

**Duitsland – Diensten ten behoeve van de gemeenschap – Beratungsleistungen  
Regionalmanagement – LEADER-Region Dübener Heide Sachsen  
OJ S 96/2024 17/05/2024  
Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling  
Diensten**

---

1. Koper

**1.1. Koper**

Officiële naam: Dübener Heide Servicegesellschaft mbH

E-mail: [info@naturpark-duebener-heide.de](mailto:info@naturpark-duebener-heide.de)

Rechtsvorm van de koper: Organisatie die een door een aanbestedende dienst gesubsidieerde opdracht gunt

Activiteit van de aanbestedende dienst: Milieubescherming

---

2. Procedure

**2.1. Procedure**

Titel: Beratungsleistungen Regionalmanagement – LEADER-Region Dübener Heide Sachsen

Beschrijving: Beratungsleistungen Regionalmanagement – LEADER-Region Dübener Heide Sachsen

Identificatiecode van de procedure: 018f7c2c-d55f-4038-ac75-649f69e1b3e6

Interne identificatiecode: 01/2024

Type procedure: Onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging / mededingingsprocedure met onderhandeling

De procedure wordt versneld: neen

Belangrijkste kenmerken van de procedure: siehe Ausschreibungstext

**2.1.1. Doel**

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 75200000 Diensten ten behoeve van de gemeenschap

**2.1.2. Plaats van uitvoering**

Postadres: Neuhofstraße 3a

Stad: Bad Dübén

Postcode: 04849

Onderverdeling land (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Land: Duitsland

**2.1.3. Waarde**

Geraamde waarde exclusief btw: 3 389 915,00 EUR

**2.1.4. Algemene informatie**

Aanvullende informatie: siehe Ausschreibungstext

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

vgv - siehe Ausschreibungstext

Toepasselijk grensoverschrijdend recht: siehe Ausschreibungstext

**2.1.6. Gronden voor uitsluiting**

Met faillissement vergelijkbare toestand uit hoofde van nationale recht: siehe Ausschreibungstext  
Activa beheerd door vereffenaar: siehe Ausschreibungstext  
Corruptie: siehe Ausschreibungstext  
Deelname aan een criminele organisatie: siehe Ausschreibungstext  
Witwassen van geld of financiering van terrorisme: siehe Ausschreibungstext  
Fraude: siehe Ausschreibungstext  
Kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel: siehe Ausschreibungstext  
Insolventie: siehe Ausschreibungstext  
Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van arbeidsrecht: siehe Ausschreibungstext  
Die zich schuldig heeft gemaakt aan valse verklaringen, achterhouden van informatie, niet in staat is de vereiste documenten te verstrekken en heeft vertrouwelijke informatie over deze procedure verkregen.: siehe Ausschreibungstext  
Belangenconflict als gevolg van deelneming aan de aanbestedingsprocedure: siehe Ausschreibungstext  
Directe of indirecte betrokkenheid bij de voorbereiding van deze aanbestedingsprocedure: siehe Ausschreibungstext  
Betaling van socialezekerheidsbijdragen: siehe Ausschreibungstext  
Betaling van belastingen: siehe Ausschreibungstext

## 5. Perceel

---

### 5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Beratungsleistungen Regionalmanagement – LEADER-Region Dübener Heide Sachsen  
Beschrijving: Der Naturpark Dübener Heide umfasst weitgehend die Landschaft Dübener Heide. Insofern handelt es sich auch um den ersten Naturpark, der ausgehend von einer Bürgerinitiative entstand, die es sich ab 1990 erfolgreich zur Aufgabe gemacht hatte, das Voranschreiten und Übergreifen des Braunkohlebergbaus auf diese Region zu verhindern und stattdessen die Natur zu schützen und zu bewahren...siehe Ausschreibungstext  
Interne identificatiecode: LOT-0001

#### 5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten  
Belangrijkste classificatie (cpv): 75200000 Diensten ten behoeve van de gemeenschap  
Opties:  
Beschrijving van de opties: siehe Ausschreibungstext

#### 5.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: Neuhofstraße 3a  
Stad: Bad Döben  
Postcode: 04849  
Onderverdeling land (NUTS): Nordsachsen (DED53)  
Land: Duitsland

#### 5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/08/2024  
Einddatum van de duur: 31/12/2027

#### 5.1.4. Verlenging

De koper behoudt zich het recht voor aanvullende aankopen te doen bij de contractant, zoals hier beschreven: Die Auftragserteilung erfolgt über den vorgenannten Zeitraum 31.12.2027

und kann optional darüber hinaus verlängert werden. Die Begrenzung ergibt sich durch die Begrenzung des Förderzeitraumes (siehe Genehmigungsbescheid vom 01.03.2023).

#### **5.1.5. Waarde**

Geraamde waarde exclusief btw: 550 000,00 EUR

#### **5.1.6. Algemene informatie**

Voorbehouden deelname: Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in verzoek tot deelname

Aanbestedingsproject dat geheel of gedeeltelijk uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): neen

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

#### **5.1.7. Strategische aanbestedingen**

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

#### **5.1.9. Selectiecriteria**

Criterium:

Type: Economische en financiële draagkracht

Beschrijving: durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei Jahre (2021, 2022, 2023)

Minimale score: 1

Criterium:

Type: Economische en financiële draagkracht

Beschrijving: durchschnittlicher Umsatz für einschlägige Leistungen in den vergangenen drei Jahren (2021, 2022, 2023)

Minimale score: 1

Criterium:

Type: Economische en financiële draagkracht

Beschrijving: durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter der vergangenen drei Jahre (2021, 2022, 2023)

Minimale score: 1

Criterium:

Type: Technische en beroepsbekwaamheid

Beschrijving: Berufserfahrung Regionalmanagement

Minimale score: 1

Criterium:

Type: Technische en beroepsbekwaamheid

Beschrijving: Berufserfahrung Tourismusmanagement

Minimale score: 1

Criterium:

Type: Technische en beroepsbekwaamheid

Beschrijving: Berufserfahrung Betriebswirtschaft

Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Berufserfahrung Geografie  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Berufserfahrung Naturschutz-/Landschaftspflege  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Berufserfahrung Bildung  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Erfahrungen bei der Wirtschaftsförderung  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Erfahrung Projektarbeit und Projektentwicklung  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Erfahrung Regionalentwicklung im Freistaat Sachsen  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Erfahrung in der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Anzahl der Referenzen für vergleichbare Leistungen im Regionalmanagement in den vergangenen drei Jahren (2021, 2022, 2023) - (LEADER-Projekte oder vergleichbar)  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid  
Beschrijving: Anzahl der Referenzen für die Vorbereitung und Umsetzung von regional oder kommunal übergreifenden oder überregionalen Projekten in den vergangenen drei Jahren (2021, 2022, 2023)  
Minimale score: 1

Criterion:  
Type: Technische en beroepsbekwaamheid

Beschrijving: Anzahl der Referenzen für Förderprojekte der Europäischen Union in den vergangenen drei Jahren (2021, 2022, 2023)

Minimale score: 1

Informatie over de tweede fase van een procedure in twee fasen:

De procedure verloopt in opeenvolgende fasen. In elke fase kunnen deelnemers afvallen

De koper behoudt zich het recht voor de opdracht zonder verdere onderhandelingen te gunnen op basis van de oorspronkelijke inschrijvingen

#### 5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Beschrijving: Darstellung eines möglichen Umsetzungskonzeptes / beabsichtigte Herangehensweise an die Aufgaben unter Einbeziehung der konkreten Problemfelder / Darstellung der möglichen Öffentlichkeitsarbeit - Gewichtung 30 Darstellung der Vorgehensweise bei der beabsichtigten Unterstützung des Auftraggebers von der Fördermittelakquise bis hin zur Abrechnung - Gewichtung 20 Umfassende Darstellung eines Referenzobjektes mit vergleichbarer Aufgabe / Darstellung der dortigen Aufgaben und Problemfelder sowie des Herangehens an die Umsetzung der Leistungen / Kommunikation mit dem Auftraggeber / Kommunikation mit der Öffentlichkeit - Gewichtung 15 Vorstellung zur Projektorganisation / interne Kommunikation / externe Kommunikation mit dem Auftraggeber und dem Fördermittelgeber u. a. - Gewichtung 5 Vorstellung des Projektteams / Verfügbarkeit der Projektbeteiligten - Gewichtung 5 Technische Büroausstattung / IT-gestütztes Abrechnungs-/Buchhaltungssystem - Gewichtung 5

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

Criterium:

Type: Prijs

Beschrijving: Vergütung / Stundenlöhne / Sach- und Nebenkosten - Gewichtung 20

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (decimaal, midden van bereik)

Gunningscriterium numerieke waarde: 0

#### 5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018f7c2c-d55f-4038-ac75-649f69e1b3e6/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Vermoedelijke datum van verzending van de uitnodigingen tot inschrijving: 17/06/2024

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Toegestaan

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.de/unterlagen/018f7c2c-d55f-4038-ac75-649f69e1b3e6/zustellweg-auswaehlen>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Beschrijving van de financiële garantie: siehe Ausschreibungstext

Uiterste datum voor de ontvangst van verzoeken tot deelname: 14/06/2024 12:00:00 (UTC+2)

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen alle ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise beim Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist und im Übrigen eine Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Informatie over de openbare opening:

Plaats: HMW Rechtsanwälte

Aanvullende informatie: siehe Ausschreibungstext

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Een geheimhoudingsovereenkomst is vereist: neen

Nadere inlichtingen over de geheimhoudingsovereenkomst : siehe Ausschreibungstext

Elektronische facturering: Vereist

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: neen

Financiële regeling: siehe Ausschreibungstext

#### **5.1.15. Technieken**

Raamovereenkomst: Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel: Geen dynamisch aankoopstelsel

Elektronische veiling: neen

#### **5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie**

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informatie over de termijnen voor beroep: Verstöße im Sinne von § 135 Abs. 1 GWB (Unwirksamkeit des Vertrages) sind in einem Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de) zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de) zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de) an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de) erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: HMW  
Rechtsanwälte Steuerberater

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: HMW Rechtsanwälte  
Steuerberater

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 8. Organisaties

---

### 8.1. ORG-0001

Officiële naam: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Registratienummer: DE 284554926

Postadres: Hauptstraße 10

Stad: Markkleeberg

Postcode: 04416

Onderverdeling land (NUTS): Leipzig (DED52)

Land: Duitsland

Contactpunt: Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth

E-mail: [sekretariat@hmw-markkleeberg.de](mailto:sekretariat@hmw-markkleeberg.de)

Telefoon: +49 341 3504950

Internetadres: <https://www.hmw-kanzlei.de>

#### **Rollen van deze organisatie:**

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken

### 8.1. ORG-0002

Officiële naam: Dübener Heide Servicegesellschaft mbH

Registratienummer: DE 254917734

Postadres: Neuhofstraße 3a

Stad: Bad Döben  
Postcode: 04849  
Onderverdeling land (NUTS): Nordsachsen (DED53)  
Land: Duitsland  
Contactpunt: Geschäftsführer Herr Enrico Schilling  
E-mail: [info@naturpark-duebener-heide.de](mailto:info@naturpark-duebener-heide.de)  
Telefoon: +49 34243 72 993  
Internetadres: <https://www.naturpark-duebener-heide.de>

**Rollen van deze organisatie:**

Koper

**8.1. ORG-0003**

Officiële naam: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig  
Registratienummer: DE287064009  
Postadres: Braustraße 2  
Stad: Leipzig  
Postcode: 04107  
Onderverdeling land (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Land: Duitsland  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefoon: +49 341 997 0  
Internetadres: <http://www.lds.sachsen.de>

**Rollen van deze organisatie:**

Organisatie voor beroepsprocedures

**8.1. ORG-0004**

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83  
Stad: Bonn  
Postcode: 53119  
Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Duitsland  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefoon: +49228996100

**Rollen van deze organisatie:**

TED eSender

Informatie over een aankondiging

---

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 018f7c30-0f1d-40e7-9dea-00fe54fc5f67 - 01  
Type formulier: Mededinging  
Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling  
Subtype aankondiging: 16  
Verzenddatum van de aankondiging: 15/05/2024 16:20:15 (UTC+2)  
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits  
Publicatienummer aankondiging: 293002-2024  
Nummer uitgave PB S: 96/2024  
Datum van bekendmaking: 17/05/2024



